



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S1/5041

CIRCULAR No. 67/2011  
3 de Noviembre del 2011

SOLICITUD DE LA ORGANIZACION METEOROLOGICA MUNDIAL (OMM)

Estimado(a) Director(a),

1. La OMM ha escrito a la OHI, solicitando su cooperación en la distribución de su Sondeo de Vigilancia Meteorológica Marina (MMMS). Se adjunta a la presente una copia de su carta.
2. Les rogamos distribuyan el documento adjunto a las autoridades marítimas relevantes y a las organizaciones navieras de su país. El cuestionario puede completarse en una copia impresa y devolverse a la dirección que se encuentra en la última página o bien puede completarse en línea en el siguiente sitio Web: [www.jcomm.info/MMMS](http://www.jcomm.info/MMMS). Se han solicitado las respuestas antes del 31 de Diciembre del 2011.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Vice-Almirante Alexandros MARATOS  
Presidente

Anexo: Carta de la OMM ref. 8397-11/WDS/MMO/MMMS. (en Inglés)



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat  
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPS • CLIMAT • EAU  
WEATHER • CLIMATE • WATER

Our ref.: 8397-11/ WDS/MMO/MMMS

Vice Admiral Alexandros Maratos

President

International Hydrographic Organization

4 quai Antoine 1er

BP445

MC98011 Monaco Cedex

Principauté de Monaco

Annex: 1

GENEVA, 21 October 2011

Subject: Dissemination of MMMS survey request

Dear Vice Admiral Maratos,

The World Meteorological Organization (WMO) conducts the Marine Meteorological Monitoring Survey (MMMS) every few years. The Survey provides invaluable information to understand and reflect the needs and requirements of all marine communities in order to improve Marine Meteorological Information Services. This is a tool to improve the level of meteorological support coordinated by the Joint WMO-IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology (JCOMM).

We seek your kind assistance in disseminating the questionnaire to a wide range of users for marine meteorological information in all ocean areas, including polar regions. Recipients should include ship managers, ship masters, sailors, and when possible operators of fixed platforms and non-SOLAS vessels such as oil rig service vessels, fishery operators, ocean research and survey vessels, yacht clubs, and so on. I would be grateful if you encourage those users in your community to participate in the online survey at: <http://www.jcomm.info/MMMS>.

For those who experience difficulties obtaining internet access, please use the attached paper copy of the survey. Please request that the users complete the questionnaire and return it no later than 31 December 2011 to the World Meteorological Organization at the address mentioned at the end of the questionnaire.

I thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Lengoasa".

(J. Lengoasa)  
for the Secretary-General

## MARINE METEOROLOGICAL SERVICES MONITORING PROGRAMME QUESTIONNAIRE

To Masters, Deck Officers, Skippers, Sailors, icebreaking services and other marine users

In order to monitor the effectiveness of the weather and sea bulletins produced and transmitted by Meteorological Services, the World Meteorological Organization would appreciate your cooperation in completing the following questionnaire. **Information should be provided only for Maritime Safety Information broadcast at sea to all vessels and not for the specific forecasts (commercial or not), if any, that could be received or requested onboard, except for sea ice information (polar areas).**

Ship's Name & Call Sign					
Type of ship (SOLAS or non-SOLAS)					
or other marine user activity (specify)					
Type (merchant, ferry, cruising, fishing, recreational, icebreaking), size and length of the vessel					
Country of registry					
Name of master					
Operational area(s)					
Voyage from	to				
Date, time, position when the questionnaire completed					

Please complete the questionnaire by placing a cross (x) under the appropriate column heading and providing additional information or comments as appropriate.

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>1 Reception of GMDSS info. Please rate the quality of reception:</b> (should be filled at least by SOLAS vessels)						
A via INMARSAT SafetyNET						
	1 <sup>st</sup> station					
B via Navtex (518 kHz) <sup>1</sup>						
	2 <sup>nd</sup> station					
	3 <sup>rd</sup> station					
<b>Comments</b>						

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>2 Reception of other Safety information</b> (This section should be filled at least by non-SOLAS vessels)						
A via Navtex (490 or 4209.5 kHz) <sup>1</sup>						
	1 <sup>st</sup> station					
	2 <sup>nd</sup> station					
	3 <sup>rd</sup> station					
B via HF Radio						
C via VHF Radio						
<b>Comments</b>						

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>3 Storm and Gale warnings. Please rate the following:</b>						
A Comprehension of warnings						
B Accuracy of warnings						
C Terminology used						
D Usefulness (anticipation, parameters, thresholds...)						

**Comments**

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>4 Sea Ice and Icebergs Information (for mariners in areas with floating ice). Please rate the following:</b>						
A Clarity of information						
B Accuracy of information						
C Timeliness						
D Terminology used						

**Comments**

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>5 Sea State (waves) and Storm Surge Information. Please rate the following:</b>						
A Clarity of information						
B Accuracy of information						
C Timeliness						
D Terminology used						

**Comments**

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>6 General issues in Weather and Sea bulletins. Please rate the following:</b>						
A Comprehension of bulletins (including abbreviations)						
B Accuracy of bulletins						
C Are bulletins on time?						
D Terminology used in bulletins?						
E Usefulness (parameters,...)						

**Comments**

	Not used	Good	Average	Poor	Issuing Met Service	Station
<b>7 Graphic/numeric broadcasts (e.g. Facsimile). Please rate the following:</b>						
A Are charts received on time?						
B Accuracy of information on charts						
C Comprehension of symbols						
D Quality of reception						
E Is this a useful service?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Please comment on how the service could be improved.			

<b>Comments</b>
-----------------

	Not used	Good	Average	Poor
<b>8 Land Earth Stations (LES) Inmarsat</b> (This section should be filled only by Voluntary Observing Ships)				
A Rate your success in contacting a LES to send your weather observation messages (OBs)				LES: _____
B Do you experience delays in sending your OBs?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>		
C Do any LES refuse to accept your OBs?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	LES (if Yes): _____	

<b>Comments</b>
-----------------

<b>9 Other related problems (if any) – include ship's position, date and time. Any other comments not considered under the previous items and suggested improvements (e.g. met-ocean information in ECDIS, other required met-ocean parameters not mentioned under previous items)</b>	
--	--

Use additional sheets if necessary.

For each case, complete one questionnaire

After completion, please return to the following address:

Marine Meteorology and Ocean Affairs Division  
 Weather and Disaster Risk Reduction Services Department  
 World Meteorological Organization  
 7 bis, avenue de la Paix  
 Case postale No. 2300  
 CH-1211 Geneva 2  
 Switzerland  
 Telefax: +41 22 730 8128  
 E-mail: mmo@wmo.int